

L I G J

Nr.8774, datë 23.4.2001

PËR RATIFIKIMIN E "KONVENTËS NR.182 "FORMAT MË TË KËQIA TË PUNËS SË FËMIJËVE, 1999" TË ORGANIZATËS NDËRKOMBËTARE TË PUNËS"

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

K U V E N D I

I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

V E N D O S I :

Neni 1

Ratifikohet "Konventa nr.182 "Format më të këqia të punës së fëmijëve, 1999" të Organizatës Ndërkombëtare të Punës".

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.2997, date 4.5.2001 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë
Rexhep Meidani

KONVENTA 182

Konventa lidhur me Ndalimin e Formave me të Keqia të Punës së Femijeve dhe veprimin e menjehershëm për eliminimin e tyre.

Konferenca e Përgjithshme e Organizatës Ndërkombëtare të Punës,
E thirrur në Gjenevë nga Këshilli Administrativ i Zyres Ndërkombëtare të Punës,
dhe e mbledhur në sesionin e saj të 87-të më 1 Qershor 1999, dhe
Duke konsideruar nevojën e miratimit të instrumenteve të rinj për ndalimin dhe eliminimin e formave me të keqia të punës së femijeve, si prioritetin kryesor për veprimin kombëtar dhe ndërkombëtar, duke përfshirë bashkëpunimin dhe ndihmën ndërkombëtare, për të plotësuar Konventën dhe Rekomandimin lidhur me moshën minimale për pranimin në punë, 1973, të cilat mbeten instrumentet themelore për punën e femijeve, dhe
Duke konsideruar se eliminimi efektiv i formave me të keqia të punës së femijeve kërkon veprim të menjehershëm dhe të gjithanshëm, duke marrë në konsideratë rëndësinë e arsimimit falas dhe nevojën për të larguar fëmijet nga të gjitha këto lloje pune dhe të sigurojë rehabilitimin dhe integrimin e tyre social duke pasur parasysh nevojat e familjeve të tyre, dhe

Duke kujtuar rezoluten lidhur me eliminimin e punes se femijeve te miratuar nga Konferenca Nderkombetare e Punes ne sesionin e saj te 83-te me 1996, dhe Duke pranuar se puna e femijeve ekziston, ne nje mase te madhe, per shkak te varferise dhe se zgjidhja afatgjate varet nga rritja e qendrueshme ekonomike qe con ne progresin social, vecanerisht ne zbutjen e varferise dhe aresimin per te gjitha, dhe

Duke kujtuar Konventen mbi te Drejtat e Femijes te miratuar nga Asambleja e Pergjithshme e Kombeve te Bashkuara me 20 Nentor 1989, dhe

Duke kujtuar Deklaraten e ILO-s mbi te Drejtat dhe Lirite Themelore ne Pune dhe Follow up-in e saj, miratuar nga Konferenca Nderkombetare e Punesne sesionin e saj te 86-te me 1998, dhe

Duke kujtuar se disa nga format me te keqia te punes se femijeve trajtohen nga instrumente te tjere nderkombetare, vecanerisht nga Konventa Puna e Detyruar, 1930, dhe nga Konventa Plotesuese e Kombeve te Bashkuara mbi Eliminimin e Skllaverise, Tregetia e Sklleverve, dhe Institucionet dhe Praktikate e Ngjashme me Skllaverine, 1956, dhe

Pasi vendosi mbi miratimin e disa propozimeve lidhur me pullen e femijeve, e cila eshte pika e 4-te ne rendin e dites se sesionit, dhe

Pasi vendosi qe keto propozime te marrin formen e nje konvente nderkombetare: miraton kete dite te shtatembedhjete te Qershorit te vitit njemije e nenteqind e nentehjete e nente Konventen e meposhteme, e cila mund te quhet Konventa Format me te Keqia te Punes se Femijeve, 1999.

Neni 1

Cdo anetar i cili ratifikon kete Konvente duhet te marre masa te menjehershme dhe efektive per te siguruar ndalimin dhe eliminimin e formave me te keqia te punes se femijeve, si nje ceshtje urgjente.

Neni 2

Ne kuptim te kesaj Konvente, termi "femije" nenkupton te gjitha personal nen moshen 18 vjec

Neni 3

Ne kuptim te kesaj Konvente, termi "format me te keqia te punes se femijeve" nenkupton: a - te gjitha format e skllaverise ose praktikave te ngjashme me te, si shitja dhe trafikimi i femijeve, roberia dhe bujkroberia per shkak te borxheve dhe puna e detyruar apo e detyrueshme, duke perfshire rekrutimin e detyruar apo te detyrueshem te femijeve per t'i angazhuar ne konflikt te armatosur;

b - perdorimi, sigurimi ose ofrimi i femijes per prostitucion, per prodhimin e materialeve pornografike ose per shfaqje pornografike;

c- perdorimi, sigurimi ose ofrimi i femijes per veprimtari te paligjshme, vecanerisht per prodhimin dhe trafikimin e narkotikeve, sipas percaktimit ne traktatet perkatese nderkombetare;

d- puna e cila, nga natyra ose rrethanat ne te cilat kryhet, mund te demtoje shendetin, sigurine ose moralin e femijeve.

Neni 4

1. Llojet e puneve te permendura ne nenin 3 (d) duhet te percaktohen nga aktet ligjore ose nenligjore te vendit ose nga autoritetet kompetente, pas konsultimit me organizatat e interesuara te punetoreve dhe punedhenesve, duke marre ne konsiderate standardet perkatese nderkombetare, vecanerisht paragrafet 3 dhe 4 te Rekomandimit, 1999, Format me te Keqia te Punes se Femijeve.

Neni 5

Cdo anetar duhet, pas konsultimit me organizatat e punetoreve dhe punedhenesve, te krijojte ose percaktoje mekanizmin e pershtatshem per te monitoruar zbatimin e dispozitave qe i japin fuqi kesaj Konvente.

Neni 6

1. Cdo anetar duhet te hartojte dhe zbatoje programe veprimi per eliminimin, si prioritet, te formave me te keqia te punes se femijeve.

2. Keto programe veprimi duhet te hartohen dhe zbatohen ne konsultim me institucionet perkatese shtetore dhe organizatat e punetoreve dhe punedhenesve, duke marre ne konsiderate pikpamjet e grupeve te tjera te interesuara, kur paraqitet rasti.

Neni7

1. Cdo anetar duhet te marre te gjitha masat e nevojshme per te siguruar zbatimin efektiv dhe hyrjen ne fuqi te dispozitave qe i japin efekt kesaj Konvente duke perfshire dispozitat dhe zbatimin e sanksioneve penale ose, kur eshte e nevojshme, sanksione te tjera.

2. Cdo anetar duhet, duke marre ne konsiderate rendesine e arsimit ne eliminimin e pones

se femijeve, te marre masa efektive dhe ne nje afat te caktuar per:

a- te ndaluar angazhimin e femijeve ne format me te keqia te punes se femijeve;

b- te siguruar ndihmen direkte te nevojshme dhe te pershtatshme per largimin e femijeve nga

format me te keqia te punes se femijeve, si dhe per rehabilitimin e integrimin social te tyre;

c- te siguruar akses ne arsimin baze falas, dhe, kur eshte e mundshme dhe e nevojshme, kualifikimin profesional, per te gjitha femijet e larguar nga format me te keqia te punes se femijeve;

d- te identifikuar dhe kontaktet direkt me femijet qe ndodhen ne rrezik te vecante; dhe
e- te marre ne konsiderate situaten e vecante te vajzave.

3. Cdo Anetar duhet te caktoje autoritetin kompetent pergjegjes per zbatimin e dispozitave qe i japin fuqi kesaj Konvente.

Neni 8

Anetaret duhet te marrin masat e nevojshme qe te ndihmojne njeri-tjetrin per t'iu dhene fuqi dispozitave te kesaj Konvente nepermjet rritjes se bashkepunimit nderkombetar dhe ose ndihmes, duke perfshire mbeshtetjen per zhvillimin social dhe ekonomik, programet per eliminimin e varferise, si dhe te arsimit per te gjithet.

Neni9

Ratifikimi zyrtar i kesaj Konvente duhet t'i komunikohet per regjistrim Drejtorit te Pergjithshem te Zyres Nderkombetare te punes.

Neni 10

1. Kjo Konvente do te jete e detyrueshme vetem per ata Anetare te Organizates Nderkombetare te runes ratifikimet e te cileve jane regjistruar te Drejtorit i Pergjithshem i Zyres Nderkombetare te punes.

2. Ajo do te hyje ne fuqi 12 muaj pas dates ne te cilen ratifikimet e dy Anetareve jane regjistruar tek Drejtorit i Pergjithshem.

3. Pas kesaj, kjo Konvente do te hyje ne fuqi per cdo Anetar 12 muaj pas dates ne te cilen eshte regjistruar ratifikimi i saj.

II

Neni 11

11. Anetari qe ka ratifikuar kete Konvente mund ta denoncoje ate, pas kalimit te dhjete vjeteve nga data ne te cilen Konventa hyn ne fuqi per here te pare, me anen e nje akti qe i komunikohet per regjistrim Drejtorit te Pergjithshem te Zyres Nderkombetare te Punes. Ky denoncim nuk do te hyje ne fuqi deri ne nje vit pas dates ne te cilen ai eshte regjistruar.

2. Cdo Anetar qe ka ratifikuar kete Konvente dhe i cili nuk e ushtron te drejten e denoncimit te parashikuar ne kete nen brenda nje viti pas mbarimit te periudhes 10 vjecare te parashikuar ne paragrafin e mesiper, nuk mund ta ushtroje kete te drejte per nje periudhe tjeter 10 vjecare dhe, pas kesaj, mund ta denoncoje kete Konvente ne mbarim te cdo periudhe 10 vjecare, sipas kushteve te parashikuara ne kete cen.

Neni 12

1. Drejtori i Pergjithshem i Zyres Nderkombetare te punes njofton te gjitha Anetaret e Organizates Nderkombetare te runes per regjistrimin e te gjitha ratifikimeve dhe akteve te denoncimit qe komunikohen nga Anetaret e Organizates.
2. Kur njofton Anetaret e Organizates per regjistrimin e ratifikimit te dyte, Drejtori i Pergjithshem duhet t'u kujtoje Anetareve te Organizates daten ne te cilen Konventa do te hyje ne fuqi.

Neni 13

Drejtori i Pergjithshem i Zyres Nderkombetare te punes duhet t'i komunikojë Sekretarit te Pergjithshem te Kombeve te Bashkuara per regjistrimin, ne perputhje me nenin 102 te Kartes se Kombeve te Bashkuara, te gjitha vecorite e ratifikimeve dhe akteve te denoncimit qe jane regjistruar nga Drejtori i Pergjithshem, ne perputhje me dispozitat e neneve te mesiperme.

Neni 14

Keshilli Drejtues i Zyres Nderkombetare te punes duhet t'i paraqese Konferences se Pergjithshme, sa here qe e gjykon te nevojshme, nje raport mbi zbatimin e kesaj Konvente, si dhe te shqyrtoje mundesine e vendosjes ne rendin e dites se Konferences te ceshtjes se ndryshimit te pjesshem apo te plote te saj.

Neni 15

1. Ne rastin kur Konferenca miraton nje konvente te re, qe ndryshon pjeserisht ose plotesisht kete konvente, pervec kur konventa e re parashikon ndryshe:

a) ratifikimi nga nje anetar i konventes se re prezumon, pavaresisht nga kerkesa e nenit 11 me siper denoncimin e menjehershem te kesaj konvente, nese dhe kur konventa e re hyn ne fuqi.

b) nga data e hyrjes ne fuqi te konventes se re, kjo konvente do te pushoje se qeni e hapur per ratifikim nga Anetaret.

2. Kjo Konvente, ne cdo rast, do te mbetet ne fuqi ne formen dhe permbajtjen e saj per te gjitha ata Anetare qe kane ratifikuar konventen e re.

Neni 16

Versionet frengjisht dhe anglisht te tekstit te kesaj Konvente kane fuqi te barabarte.